

## XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALMERÍA – FICAL 2018

### BASES

#### CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES ‘ALMERÍA EN CORTO’

##### **1. FINALIDAD**

Con la finalidad de promocionar la provincia de Almería mediante el refuerzo de los vínculos históricos de esta provincia con la industria y la cultura audiovisual, el XVII Festival Internacional de Cine de Almería se celebrará en Almería del sábado 17 de noviembre al sábado 24 de noviembre de 2018. El Festival está organizado por la Diputación Provincial de Almería. Se admitirán a concurso todas aquellas películas de cortometraje de producción nacional e internacional, rodadas en celuloide (formatos 35 mm o 16 mm) o en video en alta definición o de resolución superior. Su duración no debe superar los 30 minutos (incluidos créditos).

La fecha de producción debe ser posterior al 1 de enero de 2017.

##### **2. BENEFICIARIOS Y CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN**

a. Podrán participar todos aquellos productores o realizadores que posean los derechos sobre las obras que presentan.

b. Cada participante podrá presentar el número de películas que desee. Cada película presentada a concurso deberá ser enviada en soporte independiente y con hoja de inscripción propia.

c. Las obras se presentarán en su idioma original. En el caso de una versión distinta al español (castellano), deberá disponer de subtítulos en castellano o adjuntar el listado de diálogos originales con traducción al español (castellano) o inglés.

d. No se admitirán las películas que fueron seleccionadas en la anterior edición.

Las proyecciones de las películas seleccionadas se realizarán en video en Alta Definición o resolución superior. Las películas seleccionadas serán presentadas en un archivo con extensión .mov, con codec H.264, en progresivo.



### 3. CUANTÍA Y APLICACIÓN PRESUPUESTARIA

La cuantía asignada a esta convocatoria, asciende a la cantidad de diecinueve mil doscientos euros (19.200) euros, con cargo a la aplicación 6000.334.48900 del Presupuesto de la Diputación Provincial para el ejercicio 2018.

### 4. FORMA DE INSCRIPCIÓN

Para poder participar, será necesario recurrir a una de las siguientes plataformas: **MOVIBETA**, **FESTHOME** o **CLICKFORFESTIVALS**, siendo indispensable completar el formulario de inscripción proporcionado por cada plataforma y atenerse a los formatos de vídeo admitidos por cada una. En cada plataforma se muestran distintas categorías de inscripción en función de la **procedencia geográfica de la producción o dirección del cortometraje**. **Sólo es necesario inscribirse en una categoría.**

En el caso de que la película esté realizada en una versión distinta al español (castellano), deberá adjuntarse, si no está subtitulada al castellano, el listado de diálogos originales con traducción al español (castellano) o inglés.

El plazo de inscripción finalizará el **10 de agosto de 2018**.

La organización presupone que las personas o colectivos que inscriben las obras tienen los derechos de exhibición de las mismas, así como la autorización para recibir el premio en caso de que se trate de autoría colectiva. En cualquier caso, la organización se exime de cualquier responsabilidad que pueda derivarse de la infracción de esta base.

### 5. SELECCIÓN

Un comité de selección, formado por profesionales del medio y miembros del equipo organizador del Festival, se encargará, atendiendo a la calidad artística, de seleccionar, entre todas las películas recibidas, aquellas obras que participarán en el Festival. Las decisiones adoptadas serán comunicadas a partir del 24 de septiembre de 2018.

Las películas seleccionadas deberán ser enviadas para su proyección antes del **26 de octubre de 2018**, en un **archivo con extensión .mov, con codec H.264, con tasa de compresión (bitrate) entre 30 Mbps y 50 Mbps, en progresivo**. Si la copia enviada contara con una tasa de compresión inferior a la solicitada, **se entenderá que el participante desea proyectarla con**



**esas especificaciones.** Para el envío de las copias de proyección se podrá recurrir de nuevo a las plataformas movibeta, festhome o clickforfestivals. También se podrá grabar el **archivo** en cualquier soporte de almacenamiento o bien optar por usar alguna plataforma web para el envío de archivos. La dirección de envío de las películas seleccionadas será la siguiente:

Diputación Provincial de Almería  
XVII Festival Internacional de Cine de Almería  
Centro de Servicios Múltiples  
Negociado de Recursos  
Carretera Ronda, 216  
04009 Almería

Junto con la película seleccionada habrá de adjuntarse obligatoriamente la siguiente información (por correo electrónico a [inscripciones@festivaldealmeria.com](mailto:inscripciones@festivaldealmeria.com)):

- Dos fotografías de la película en formato digital (300 ppp jpg, y no superior a 1 Mb.).
- Fotografía de quien dirija en formato digital (300 ppp jpg, y no superior a 1 Mb).
- Ficha de inscripción oficial completa, disponible en [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).
- Archivo de subtítulos en castellano .srt o listado de diálogos originales de los cortometrajes con traducción en español o inglés (fundamental)

Toda esta documentación es imprescindible para poder participar en la sección competitiva. Los participantes autorizan a la organización el uso de fotogramas, fotografías y extractos de las películas para su difusión en cualquier soporte de comunicación y promoción, a fin de promover y difundir este Festival. La documentación y el material que se envíen de las obras seleccionadas podrán aparecer en todos los soportes publicitarios y de promoción del Festival.

## 6. JURADO Y PREMIOS

Entre todas las películas seleccionadas, un jurado (formado por profesionales del medio cinematográfico, artístico, cultural y miembros de la organización con voz y sin voto) decidirá, atendiendo a la calidad artística, la concesión de los premios:

1. Premio al mejor cortometraje internacional, dotado con 6.500 € y trofeo.
2. Premio al mejor cortometraje nacional, dotado con 3.000 € y trofeo.

3 **DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALMERÍA**  
**FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE ALMERÍA**

---

Servicio técnico / IMfm-JDrS

Plaza Bendicho, s/n – 04001 Almería

Tel. 950 211 705 / 950 211 346 - Fax 950 211 195 – [info@festivaldealmeria.com](mailto:info@festivaldealmeria.com)



3. Premio del público al mejor cortometraje, dotado con 2.500 € y trofeo (*\* Este premio se decidirá mediante el voto del público asistente a cada una de las sesiones. Las papeletas de votación del público se aceptarán, siempre y cuando se puntúe a todos los cortometrajes exhibidos en cada sesión*).
4. Premio RTVE al mejor cortometrajes iberoamericano, dotado con 1.700 € y trofeo (*\* Este premio se decidirá mediante la difusión en la web de RTVE de los cortometrajes iberoamericanos en los días previos a la celebración del Festival, facilitando a los visitantes un sistema de votación. El cortometraje ganador se emitirá a través de la web de RTVE y podrá emitirse en los canales de TVE, si su calidad y contenido fuesen los adecuados y las necesidades de la cadena lo hiciese posible. El autor o autores de la obra ganadora cederán a RTVE los derechos de comunicación pública y reproducción de dicho cortometraje, total o parcialmente, en sus canales de televisión y de su página web, en cualquier ámbito territorial y sin facultad de cesión a terceros, durante un periodo de un año a contar a partir de su primera emisión. La organización del Festival se podrá en contacto con las productoras de los cortometrajes iberoamericanos seleccionados previamente a la difusión en la web de RTVE con el objeto de solicitar las autorizaciones pertinentes y cesiones mencionadas*).
5. Premio de la Asociación de Escritoras y Escritores Cinematográficos de Andalucía (ASECAN) al mejor cortometraje andaluz, dotado con 1.600 € y trofeo.
6. Premio de la Asociación de Periodistas-Asociación de la Prensa de Almería (AP-APAL) al mejor cortometraje almeriense, dotado con 1.400 € y trofeo. El jurado de este premio estará formado por profesionales designados por la AP-APAL.
7. Premio al mejor guión, dotado con 500 € y trofeo.
8. Premio Cecilio Paniagua a la mejor fotografía, dotado con 500 € y trofeo.
9. Premio Gil Parrondo a la mejor dirección artística, dotado con 500 € y trofeo.
10. Premio a la mejor interpretación femenina, dotado con 500 € y trofeo.
11. Premio a la mejor interpretación masculina, dotado con 500 € y trofeo.
12. Premio especial a los valores y derechos humanos-Amnistía Internacional, dotado con trofeo. Este premio se concederá por un jurado designado por Amnistía Internacional



Estos premios, excepto los concedidos a la mejor dirección artística, a la mejor fotografía, al mejor guión y a la mejor interpretación femenina y masculina, serán abonados a **la persona o empresa productora** que figure **en la ficha de inscripción, en el apartado ‘Concesión de premios’**.

Los premios **pueden ser acumulables**. El jurado no podrá declarar desiertos estos premios, ni otorgará menciones especiales, ni concederá premios ex aequo. El pago de los premios se hará mediante transferencia bancaria. Los premios estarán sometidos a la normativa fiscal aplicable.

Los premiados deberán remitir a la Diputación Provincial de Almería (Área de Cultura) la siguiente documentación: “fichas de datos generales”, de “datos bancarios”, debidamente firmadas, fotocopia del “número de identificación fiscal” y “autorizaciones de uso”, en su caso, según lo indicado en la cláusula 8. Las fichas de datos podrán obtenerse en [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).

Conforme a lo establecido en la Ley 39/2015, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las personas jurídicas están obligadas a relacionarse a través de medios electrónicos con las Administraciones Públicas. Acceso a sede electrónica de la Diputación de Almería:

[www.dipalme.org](http://www.dipalme.org)- trámites on line-oficina virtual- acceso-solicitud genérica

La presentación de la documentación indicada en el párrafo anterior son requisitos imprescindibles y con carácter previo a la realización de la transferencia bancaria del premio otorgado. **El plazo para entregar esta documentación y la autorización de uso finaliza el 13 de diciembre de 2018**. Si no se hubiere entregado en este plazo, se entenderá que **se renuncia al importe del premio**.

## 7. ENVÍO Y DEVOLUCIÓN DE COPIAS

Los gastos de envío de las copias serán por cuenta de los participantes.

Las copias presentadas para la selección no serán devueltas y pasarán a formar parte del archivo del Festival. Estarán a disposición de los acreditados, para su visionado, durante las fechas de celebración del Festival.



## 8. AUTORIZACIÓN DE USO

Las copias exhibidas que obtengan el premio al mejor cortometraje internacional, el premio al mejor cortometraje nacional, el premio del público al mejor cortometraje, el premio RTVE al mejor cortometraje iberoamericano, el premio ASECAN al mejor cortometraje andaluz y el premio AP-APAL al mejor cortometraje almeriense pasarán a ser propiedad de la videoteca de la Diputación Provincial de Almería, que tendrá derecho de uso sobre dichos cortometrajes, con carácter cultural y no lucrativo, para la exhibición en la provincia de Almería y la promoción del Festival Internacional de Cine de Almería. Por ello, previamente al abono de estos premios, se tendrá que completar el apartado correspondiente en la ficha de inscripción ‘AUTORIZACIÓN DE USO’.

## 9. PUBLICACIÓN

La Diputación Provincial de Almería, de conformidad con el art. 20 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, comunicará a la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) el texto de la convocatoria y la información requerida.

La BDNS dará traslado al BOP de Almería del extracto de la convocatoria para su publicación. Una vez que la BDNS tenga constancia de la publicación del extracto, la BDNS ofrecerá toda la información referente a la convocatoria a través del Sistema Nacional de Publicidad de Subvenciones (SNPS). En todo caso, la eficacia de la convocatoria queda supeditada a la publicación de su extracto en el BOP de Almería.

Simultáneamente, será publicada en el Tablón de Anuncios de [www.dipalme.org](http://www.dipalme.org) en “Actividades Culturales”, en el Portal de la Transparencia de la Web de Diputación de Almería y en [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).

## 10. CONSENTIMIENTO Y PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Los participantes en el presente certamen consienten en que sus datos personales contenidos en su solicitud de participación, sean tratados bajo la responsabilidad de DIPUTACIÓN DE ALMERÍA con la finalidad de gestionar **INSCRIPCIONES EN ACTIVIDADES Y EVENTOS POR LA WEB DIPUTACIÓN**, en base a la legitimación de CONSENTIMIENTO, OBLIGACIÓN LEGAL, INTERÉS PÚBLICO. Más información sobre protección de datos personales en este enlace (<https://app.dipalme.org/proDatos/registros/registrosActRespConsulta.zul?id=87>) o bien puede



solicitar presencialmente en soporte papel en la oficina de información o dependencia donde realice su gestión.

Puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y portabilidad acreditando su identidad, tal como se indica en la información del enlace.

Su negativa a suministrarlos, determinará la imposibilidad de participar en el certamen.

## **11. ACEPTACIÓN DE LAS BASES**

La participación en el XVII Festival Internacional de Cine de Almería implica la aceptación de todos los apartados de las presentes bases, así como la resolución por la organización de cualquier problema no recogido en éstas.

## 17<sup>th</sup> ALMERÍA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2018

### RULES AND REGULATIONS

#### “ALMERÍA EN CORTO” INTERNATIONAL SHORT FILM COMPETITION

##### 1. OBJECTIVE

The 17<sup>th</sup> Almería International Film Festival will be held in Almería (Spain), in order to promote the province of Almería through the strengthening the historical links of the province with the audiovisual industry and culture, from Saturday 17<sup>th</sup> November to Saturday 24<sup>th</sup> November 2018. The Festival is organized by Almería Provincial Council.

All domestically or internationally produced short films, filmed in 35 mm or 16 mm celluloid, or in High Definition Video (or higher) shall be considered eligible for competition. The films should last no longer than 30 minutes (credits included).

The production date must not be prior to 1<sup>st</sup> January 2017.

##### 2. BENEFICIARIES AND ENTRY CONDITIONS

a. Any producer or director owning the rights to the films they are submitting is eligible to participate.

b. Each participant may submit as many films as they wish. Each film must be submitted individually together with its own registration form.

c. Works shall be submitted in their original language. Should the language be other than Castilian Spanish, it must have Spanish subtitles or include the original script translated into Castilian Spanish or English.

d. Films selected in the previous “Almería en Corto” festival will not be admitted.



Selected films will be screened exclusively in High Definition Video (or higher). Selected films are to be sent in a .mov file, with H.264 coded, progressive.

### 3. AMOUNT AND BUDGETARY IMPLEMENTATION

The amount assigned for this call is nineteen thousand two hundred (19.200) euros, which will be paid for from budget heading 6000.334.48900 of the Almería Provincial Council 2018 fiscal year.

### 4. ENTRY FORM

In order to enter, please use one of the following platforms: **MOVIBETA, FESTHOME or CLICKFORFESTIVALS**. The registration form provided by each of the platforms is to be filled in and admitted video formats adhered to. Each platform has different registration categories according to the **geographical origin of the production or direction of the short film**. You are **only required to register in one category**.

If the film's language is not Castilian Spanish, it is to be subtitled in Castilian Spanish or English or the original script translated into Spanish or English included.

The registration deadline is **10th August, 2018**.

The individuals or groups submitting the works are assumed by the organizers to hold all the corresponding copyrights and other exhibition rights for the same, in addition to authorization to receive the award, should the film be coauthored. Under no circumstances shall the organizers be held responsible for any breach of this clause.

### 5. SELECTION

A selection committee, composing professionals of the film industry and members of the festival organization team, will select the works to take part in the official competition according to their artistic quality from among all the films received. The decisions shall be announced as of 24<sup>th</sup> September, 2018.



Selected films must be sent for screening, in a **.mov file**, with **H.264 codec** and **bitrate** of between **30 Mbps and 50 Mbps**, progressive, no later than **26<sup>th</sup> October, 2018**. Should the bitrate be lower than specified, **it shall be understood the participant wishes it to be screened with that technical specification**. The file will be uploaded to movibeta, festhome or clickforfestivals. The file can also be saved to any storage medium or web platform for file sharing. Films are to be sent to the following address:

Diputación Provincial de Almería  
XVI Festival Internacional de Cine de Almería  
Centro de Servicios Múltiples  
Negociado de Recursos  
Carretera Ronda, 216  
04009 Almería  
SPAIN

The following information must be sent (via email to [inscripciones@festivaldealmeria.com](mailto:inscripciones@festivaldealmeria.com)) together with the selected film:

- Two digital photographs of the film (300 ppp jpg, no larger than 1Mb).
- A digital photograph of the director(s) (300 ppp jpg, no larger than 1Mb.).
- Completed official entry form. Available from: [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).
- .srt subtitle file in Spanish or English, or a copy of the original script translated into Spanish or English (compulsory).

In order to be eligible to compete all the aforementioned documents must be submitted.. Participants hereby authorize the organizers to use frames, photographs and extracts from the films for promotional purposes in any format and media, for the purposes of promoting and advertising this Festival. The information and material received from selected works may be used in the Festival advertising and promotion.

## 6. AWARDS AND PRIZES

The award winners will be chosen according to their artistic quality by a jury (comprising professionals from the fields of cinema, art, and culture, together with members of the organization who will have a say but no vote) from among all the films officially selected for competition:

- Award for Best International Short Film, €6,500 in prize money and a trophy.
- Award for Best National Short Film, €3,000 in prize money and a trophy.
- Audience Award for Best Short Film, €2,500 in prize money and a trophy. (*\* This award will be decided by the vote of the audience attending each of the sessions. The audience voting ballots will be accepted, as long as all the short films shown in each session are scored*).
- RTVE Award to the best Iberian-American short film, €1,700 in prize money and a trophy. (*\* This award will be decided through the dissemination on the RTVE website of Iberian-American short films in the days prior to the Festival, providing visitors with a voting system. The winning short film will be broadcasted on the RTVE website and can be broadcasted on TVE channels, if its quality and content are adequate and the chain's needs make it possible. The author or authors of the winning work will transfer to RTVE the rights of public communication and reproduction of said short film, either total or partial, on its television channels and on its website, in any territorial area and without the power of assignment to third parties, for a period of one year from the first broadcast. The Festival organisers will contact producers of Iberian-American short films previously selected for dissemination on the RTVE website in order to request the relevant authorizations and assignments mentioned*).
- Cinema Writers' Association of Andalusia (ASECAN) Award, for the best Andalusian short film (Spain), €1,600 in prize money and a trophy.
- Journalist Association – Almeria Press Association (AP-APAL) Award for best Almerian Short Film, €1,400 in prize money and a trophy. The jury for this award will be made up of professional journalists designated by AP-APAL.
- Award for Best Screenplay, €500 in prize money and a trophy.
- Cecilio Paniagua Award for Best Cinematography, €500 in prize money and a trophy.
- Gil Parrondo Award for Best Art Direction, €500 in prize money and a trophy.



- Award for Best Female Performance, €500 in prize money and a trophy.
- Award for Best Male Performance, €500 in prize money and a trophy.
- Special Award for Values and Human Rights-Amnesty International, to be awarded a trophy. The jury for this award will be designated by Amnesty International.

The prize money, with the exceptions of: Best Art Direction, Best Cinematography, Best Screenplay, Best Female and Best Male Performance, shall be paid out **to the person or production company whose name appears on the Entry Form in the 'Award/Prize Reception' section.**

The awards **can be accumulated.** The Jury shall declare no awards null and void or ex aequo nor shall any special mentions be given. Prize money awarded will be paid via bank transfer. All awards are subject to applicable taxation laws.

The following documents, duly signed, must be provided by the award winners to Almería Provincial Council (Diputación de Almería) Department of Culture: "General data forms", "bank details", photocopy of the "tax number" and "authorization of use", as the case may be, as indicated in clause 8. The forms are available on: [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).

In accordance with the provisions of Law 39/2015, Common Administrative Procedure of Public Administrations, legal entities are obliged to interact by electronic means with Public Administrations. Access to the electronic headquarters of the Diputación de Almería (Almería Provincial Council):

[www.dipalme.org](http://www.dipalme.org)- trámites on line-oficina virtual- acceso-solicitud genérica

The presentation of the documents mentioned in the previous paragraph are essential and compulsory requirements for the prize money awarded to be transferred. **The deadline for delivery of the aforementioned documents and authorisation is 13 December, 2018.**

Should said documentation have not been received within this period, **the prize money will be understood to have been rejected.**

## 7. DELIVERY AND RETURN OF FILMS

Delivery/Postage costs of copies are payable by the participants.

Submitted film copies, will not be returned and will become part of the Festival Archive. They will be available for authorized persons to watch during the Festival.

## 8. AUTHORISATION OF USE

The exhibited copies that win the: Best International Short Film Award, Best National Short Film Award, Audience Award for the Best Short Film, the RTVE award for the best Iberian-American short film, ASECAN Best Andalusian Short Film Award, and AP\_APAL Best Almerian Short Film Award, shall become the property of Almeria Provincial Council Film Archives, which will hold the right to screen said short films for cultural and nonprofit ends in the Province of Almeria and for the promotion of the Almería International Film Festival. Therefore, prior to the payment of these it is necessary to complete the corresponding section in the registration form 'AUTHORIZATION OF USE'.

## 9. PUBLICATION

The Almeria Provincial Council, in accordance with Article 20 of Law 38/2003, General Subsidies Law, will report the text of this notification, and any information requested, to the National Subsidies Database (BDNS).

The BDNS will transfer to BOP Almería (Almería Official Gazette) an excerpt from this notification for publication. Once BDNS is officially aware of the publication of the excerpt, in any case 72 hours following reception by the BOP, the BDNS will report all information regarding this call through the National Subsidies Publicity System (SNPS). In any case, the effectiveness of this notification is subject to the publication of the aforementioned excerpt in the BOP Almería.

It shall be published simultaneously on the Notice Board (Tablón de Anuncios) in section 'Cultural Activities' and in the Transparency Section on the Provincial Council website. [www.festivaldealmeria.com](http://www.festivaldealmeria.com).



## 10. CONSENT AND PROTECTION OF PERSONAL DATA

Participants in this contest agree that their personal data contained in their request for participation, are treated under the responsibility of DIPUTACIÓN DE ALMERÍA (ALMERIA PROVINCIAL COUNCIL) in order to manage REGISTRATIONS IN ACTIVITIES AND EVENTS ON THE PROVINCIAL COUNCIL WEBSITE, based on the legitimacy of CONSENT, LEGAL OBLIGATION, PUBLIC INTEREST. Further information about personal data protection is available via this link (<https://app.dipalme.org/proDatos/registros/registrosActRespConsulta.zul?id=87>) alternatively you may request a hard copy in person from the information office responsible for processing your documentation.

You can exercise the rights of access, rectification, deletion, opposition, limitation and portability by proving your identity, as indicated in the information on the link.

Your refusal to supply them will determine the impossibility of participating in the contest.

## 11. ACCEPTANCE OF THE RULES / TERMS

Participation in the 17<sup>th</sup> Almería International Film Festival implies the acceptance of all the sections of these rules and terms, as well as the resolution by the organization of any problem not included in them.